

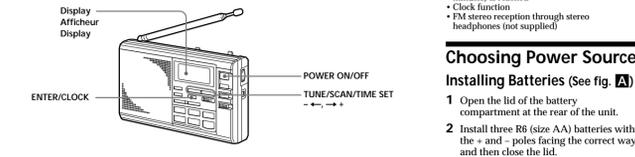
FM Stereo/SW/MW/LW PLL Synthesized Receiver

Operating Instructions
Mode d'emploi
Bedienungsanleitung

ICF-SW35

Sony Corporation © 1999 Printed in China

Sony online <http://www.world.sony.com/>



ENTER/CLOCK

POWER ON/OFF
TUNE/SCAN/TIME SET



Battery compartment
Logement des piles
Batterieabdeckung



Stand Support
Ständer



Rear
Arrière
Rückseite

Car battery
For use on a 12/24 V car battery, connect the Sony car battery cord (not supplied) to the DC IN 4.5 V jack. For details, refer to the operating instructions of the car battery cord.

Notes on external power sources
When operating the unit with an external power source, do not remove the batteries. These batteries serve as backup settings stored to memory. Since batteries discharge in this case as well, we recommend changing them about once a year.

Before connecting and disconnecting the external power source plug, be sure to turn off the radio. Otherwise, "SC" may be displayed. When this occurs, turn on the radio so that "SC" disappears.

When operating the unit with the internal batteries, remove the AC power adaptor or car battery cord from the wall outlet or car battery and the DC IN 4.5 V jack. Make sure that the plug of the external power source is disconnected before operating the unit.

Use the recommended Sony AC power adaptor or car battery cord only. The polarity of the plugs of other manufacturers may be different. Failure to use the recommended AC power adaptor or car battery cord may cause the unit to malfunction.

Insert the (+) side of the battery first. Insérez le côté (+) de la pile en premier. Batterie mit der (+) Seite zuerst einlegen.

WARNING

To prevent fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.
To avoid electrical shock, do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.

Before You Begin

Thank you for choosing the Sony world band receiver! The world band receiver will give you many hours of reliable service and listening pleasure.
Please read these instructions thoroughly before operating the world band receiver, and retain them in a handy place for future reference.

Features

- FM stereo/SW/MW/LW portable receiver with worldwide band coverage
- PLL (Phase Locked Loop) synthesizer system
- Presetting of up to 10 stations on each memory preset page for quick tuning (50 stations in memory)
- Memory scan tuning of stations memorized on a memory preset page
- Standby timer function to receive your favorite broadcast at the desired time
- Scan tuning to automatically scan the stations
- Sleep timer to turn off the radio automatically after the sleep timer setting (00, 45, 30 or 15 minutes) is reached
- Clock function
- FM stereo reception through stereo headphones (not supplied)

Choosing Power Source

Installing Batteries (See fig. A)

- 1 Open the lid of the battery compartment at the rear of the unit.
- 2 Install three R6 (size AA) batteries with the + and - poles facing the correct way and then close the lid.

"000" flashes on the display after you first install the batteries. To stop flashing, set the clock. (See "Setting the Clock.")

Battery Life (approximate hours)		
Sony R6 (size AA)	Sony LR6 alkaline (size AA)	
FM reception	17	46
SW reception	12	33
LW/MW reception	12	33

Knowing when to replace the batteries

When the batteries become weak, "SC" flashes on the display. When the batteries are completely exhausted, "SC" lights on the display and the power is turned off. When "SC" lights, replace all the batteries with new ones.

When you replace the batteries
Replace the batteries within 60 seconds while the power is turned off. If you do not perform any operation for 60 seconds, the clock and standby settings will be deleted. However, the stations you preset will remain.
After the batteries are replaced, press ON/OFF to turn the indication off.

Using Other Power Sources

The internal batteries are automatically disconnected when the AC power adaptor or car battery cord is connected to the DC IN 4.5 V jack for external power source.

House current
Connect the Sony AC power adaptor (not supplied) to the DC IN 4.5 V jack firmly, and plug it into a wall outlet.

POWER
The batteries are inserted with the + and - poles facing the wrong way. "SC" flashes or lights on the display.
The AC power adaptor or car battery cord is disconnected.

Notes on external power sources
When operating the unit with an external power source, do not remove the batteries. These batteries serve as backup settings stored to memory. Since batteries discharge in this case as well, we recommend changing them about once a year.

Before connecting and disconnecting the external power source plug, be sure to turn off the radio. Otherwise, "SC" may be displayed. When this occurs, turn on the radio so that "SC" disappears.

When operating the unit with the internal batteries, remove the AC power adaptor or car battery cord from the wall outlet or car battery and the DC IN 4.5 V jack. Make sure that the plug of the external power source is disconnected before operating the unit.

Use the recommended Sony AC power adaptor or car battery cord only. The polarity of the plugs of other manufacturers may be different. Failure to use the recommended AC power adaptor or car battery cord may cause the unit to malfunction.

Insert the (+) side of the battery first. Insérez le côté (+) de la pile en premier. Batterie mit der (+) Seite zuerst einlegen.

* For details on the optional AC power adaptor or car battery cord, see "Specifications".

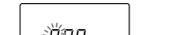
Setting the Clock

Set the time when the radio is turned off. Set the time after you first install the batteries or the clock setting is erased. At this time "0000" flashes.

The clock operates in the 24-hour system. "0000" = midnight
"12:00" = noon

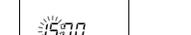
Setting the clock

- 1 Press and hold ENTER/CLOCK until you hear a beep. The hour indication starts flashing.



- 2 Press ← or → under TUNE/SCAN/TIME SET to display the correct hour.

The hour increases by pressing →, and decreases by pressing ←. To continuously increase or decrease the hour, keep → or ← hold down. You hear a double-beep when "0" is displayed.



- 3 Press and hold ENTER/CLOCK again until you hear a beep.



- 4 Press ← or → to display the correct minute.

To continuously increase or decrease the minute, keep → or ← hold down. You hear a double-beep when the "00" is displayed.



- 5 Press and hold ENTER/CLOCK until you hear a double beep.



Note

If you leave the radio for one minute with no operation, the clock setting will be aborted and the unit will return to the previous mode. In this case, repeat the procedure from step 1 to complete the clock setting.

To cancel the clock setting

Press ON/OFF to turn on the radio, and then turn it off. The unit will return to the previous mode.

Troubleshooting

Should any problem persist after you have made the following checks, consult your nearest Sony dealer.

There is no sound output.

• VOL (volume) is turned down completely.
• The stereo headphones are plugged in.
• The batteries are inserted with the + and - poles facing the wrong way.

Radio disconnects, even if you press POWER.
• The batteries are inserted with the + and - poles facing the wrong way. "SC" flashes or lights on the display.

• The AC power adaptor or car battery cord is disconnected.

Sound quality is unsatisfactory, or reception is poor or cannot be received.

• Weak batteries ("SC" flashes).
• Tuning and antenna orientation requires further adjustment.

• The radio signal is weak. Listen to the radio near a window when in a vehicle or building.
• The ATT switch is set to ON. Set it to OFF, or adjust the ATT control.

Stations cannot be stored to memory.
• Press ENTER/CLOCK for at least two seconds when selecting the desired MEMORY PRESET PAGE to select the preset number.

The preset station cannot be received during preset tuning.
• VOL (volume) is turned down completely.
• The number selected for the preset station is incorrect. Select the correct number assigned to the desired preset station.

The preset stations have been erased from memory. Store the station to memory again.

Scan tuning does not work.
• NORMAL/FINE switch is set to FINE. Set it to NORMAL.

Memory scan tuning does not work.
• You did not select a page number by pressing MEMORY PRESET PAGE. Press the desired MEMORY PRESET PAGE, then press MEMORY SCAN.

The scanned page has only one preset station.

Scanning does not stop.
• The ATT switch is set to ON. Set it to OFF, or adjust the ATT control.

The radio is not turned on when the preset standby time is reached.
• VOL (volume) is turned down completely.
• "STANDBY" or " " or " " is not displayed.
• The hold function is operating.

The preset standby time has been erased from memory because the batteries were not replaced within one minute after being removed from the unit. Store the standby time to memory again.

The buttons and controls are not operating.
• The hold function is operating and " " lights on the display. Slide HOLD to the left until " " disappears from the display.

The display is dim.
• The unit is being used in extremely high or low temperatures, or in a place subject to excessive moisture.

The display shows no indication.
• The batteries are inserted with the + and - poles facing the wrong way.
• The batteries have run down.

Precautions

• Operate the unit only on 4.5 V DC. For battery operation, use three R6 (size AA) batteries. For AC operation, use only the recommended AC power adaptor.

• The unit is not disconnected from the AC power source (main) as long as it is connected off to a wall outlet, even if the unit itself has been turned off.

• Use the unit with a temperature range of 0°C to 40°C (32°F to 104°F). If it is used in temperatures outside this range, an irregular effect may appear. If it is used in temperatures lower than this range, the display may change very slowly. These irregularities will disappear and there will be no damage to the unit when it is used in its recommended temperature range.

• Do not leave the unit in a location near heat sources, or in a place subject to direct sunlight, sand, excessive dust or mechanical shock.

• The nameplate indicating operating voltage, etc., is located on the rear exterior.

• Should any solid object or liquid fall into the unit, disconnect the AC power adaptor and remove the batteries, and have the unit checked by qualified personnel before operating it any further. Make sure that no liquid or foreign material enters the DC IN 4.5 V Jack of the unit. This may lead to the malfunction of the unit.

• Since a strong magnet is used for the speaker, keep personal credit cards, etc., using magnetic coding away from the unit.

• When the casing becomes soiled, clean it with a soft dry cloth moistened with mild detergent solution. Never use abrasive cleaners or chemical solvents, as they may deform the casing.

• FM stereo reception through stereo headphones or buildings, radio reception may be difficult or subject to interference. Try listening near a window.

Service and repair

When sending in your unit for service and repair, take note of your important settings in the memory, depending on the type of repair necessary.

If you have any questions or problems concerning your unit, please consult the nearest Sony dealer.

Specifications

Circuit system
FM: Super heterodyne
LW/MW/SW: Dual conversion super heterodyne

Frequency range
FM: 76.00-108.00 MHz
SW: 2250-28100 kHz
LW: 1530-1710 kHz
LW: 150-285 kHz

Speaker
Approx. 66 mm (2 1/2 in.) diameter, 8 Ohms
Maximum output
240 mW (at 10% harmonic distortion)

Output
5 (headphones) jack (ø3.5 mm stereo mini jack)
16 Ohms

Power requirements
DC 4.5 V, three R6 (size AA) batteries

External power source
DC IN 4.5 V

Dimensions
Approx. 188 × 106 × 35 mm (W × H × D)
10 1/4 × 4 1/8 × 1 3/8 in. (incl. projecting parts)

Mass
Approx. 405 g (14.3 oz.) incl. batteries

Supplied Accessories
Carrying case (1)
Short wave guide (1)

Optional Accessories
AC power adaptor
AC-E45 HIG
Car battery cord
SW/MW/LW wide-range antenna
AN-1, AN-102
SW active antenna
AN-1P1

Design and specifications are subject to change without notice.

The AC power adaptor's operating voltage varies depending upon the country in which it is sold. Buy the AC power adaptor in the country you intend to use it.

Your Sony dealer may not handle all of the above listed optional accessories. Please ask your dealer for detailed information on the optional accessories available in your country.

AVERTISSEMENT

Afin d'éviter tout risque d'incendie et d'éviter que vous n'êtes exposés au choc électrique, ne pas ouvrir le coffret.
Pour toute réparation, faire appel à un professionnel qualifié.

Afin d'éviter tout choc électrique, ne pas ouvrir le coffret.
Pour toute réparation, faire appel à un professionnel qualifié.

• Utilisez l'appareil à une température range de 0°C à 40°C (32°F à 104°F). Si il est utilisé en températures outside this range, an irregular effect may appear. If it is used in temperatures lower than this range, the display may change very slowly. These irregularities will disappear and there will be no damage to the unit when it is used in its recommended temperature range.

• Ne pas laisser l'appareil dans un endroit où il y a une source de chaleur, ou dans un endroit exposé à la lumière directe du soleil, au sable, à une poussière excessive ou à un choc mécanique.

• La plaque signalétique indiquant la tension de fonctionnement et d'autres informations importantes se trouve à l'arrière de l'appareil, à l'extérieur.

• Si un liquide ou un solide tombe dans l'appareil, débranchez l'adaptateur secteur et retirez les piles, puis faites contrôler l'appareil par un professionnel avant de le réutiliser. Veillez à ce qu'aucun liquide ou aucune matière étrangère n'entre dans la prise DC IN 4.5 V de l'appareil. L'appareil risque sinon de ne plus fonctionner correctement.

• Comme un aimant puissant est utilisé pour le haut parleur, ne laissez pas de cartes de crédit, etc. à côté magnétique près de l'appareil.

• Lorsque le coffret est sale, nettoyez-le avec un chiffon et doux, imprégné d'une solution neutre de détergent. N'utilisez jamais de tampons abrasifs ni de solvants chimiques, car le coffret pourrait être endommagé.

• Dans les véhicules ou immeubles, la réception radio peut être difficile ou perturbée par des interférences. Essayez d'écouter près d'une fenêtre.

Service et réparation
Avant d'envoyer votre appareil en réparation, prenez soin de noter les préférences que vous jugez importantes. Ces préférences sont parfois effacés de la mémoire lors des réparations.

Pour toute question ou problème concernant votre appareil, veuillez consulter le revendeur Sony le plus proche.

Sélection de la source d'alimentation

Mise en place des piles (Voir fig. A)

- 1 Ouvrez le couvercle du logement des piles à l'arrière de l'appareil.
- 2 Installez trois piles R6 (format AA) en respectant les pôles + et -, puis fermez le couvercle.

"0000" clignote sur l'afficheur lorsque les piles sont en place. Pour arrêter le clignotement, réglez l'heure. (Voir "Réglage de l'heure.")

Autonomie des piles (approximative en heures)

	Sony R6 (format AA)	Sony LR6 (format AA)
Réception FM	17	46
Réception OC (SW)	12	33
Réception GO (LW/PO (MW))	12	33

"0000" clignote sur l'afficheur lorsque les piles sont en place. Pour arrêter le clignotement, réglez l'heure. (Voir "Réglage de l'heure.")

Après le remplacement des piles, appuyez sur ON/OFF pour étendre l'indication.

Remarque
Si vous n'effectuez pas les opérations en l'espace d'une minute, le réglage de l'heure sera invalidé et l'appareil reviendra au mode antérieur. Dans ce cas, réglez l'opération depuis l'étape 1 pour redéfinir le réglage.

La source d'alimentation externe
Après le remplacement des piles, appuyez sur ON/OFF pour étendre l'indication.

Utilisation d'autres sources d'alimentation
Les piles internes sont automatiquement déconnectées lorsque l'adaptateur secteur ou le cordon allume-cigares de la voiture est raccordé à la prise DC IN 4.5 V pour l'alimentation.

Courant secteur
Raccordez un adaptateur secteur Sony (non fourni) à la prise DC IN 4.5 V et branchez-le ensuite sur une prise secteur.

Batterie de voiture
Pour utiliser l'appareil sur une batterie de voiture de 12/24 volts, raccordez cordon allume-cigares Sony (non fourni) à la prise DC IN 4.5 V. Pour les détails, consultez les instructions du cordon allume-cigares.

Remarques sur les sources d'alimentation externe
Lorsque vous faites fonctionner l'appareil sur une source d'alimentation externe, ne retirez pas les piles. Les préférences sont conservées en mémoire par ces piles. Comme les piles se déchargent malgré tout, il est conseillé de les remplacer une fois par an.

Avant de brancher et de débrancher la fiche de la source d'alimentation externe, n'oubliez pas d'éteindre la radio, sinon "SC" risque d'apparaître sur l'afficheur. Le cas échéant, allumez la radio pour que "SC" disparaisse.

Lorsque vous faites fonctionner l'appareil sur les piles internes, enlevez l'adaptateur secteur ou le cordon allume-cigares à la prise secteur et de la prise DC IN 4.5 V. Assurez-vous que la fiche de la source d'alimentation externe est débranchée avant d'utiliser l'appareil.

Utilisez l'adaptateur secteur ou le cordon allume-cigares recommandés par Sony uniquement. La polarité des fiches des autres fabricants peut être différente. L'emploi de tout autre adaptateur secteur ou cordon allume-cigares peut entraîner un mauvais fonctionnement.

Le balayage des stations ne fonctionne pas.
• Le commutateur NORMAL/FINE est réglé sur FINE. Réglez-le sur NORMAL.

Le balayage des stations préreçues ne fonctionne pas.
• Vous n'avez pas sélectionné de numéro de page à appuyer sur MEMORY PRESET PAGE. Appuyez sur la touche MEMORY PRESET PAGE souhaitée, puis appuyez sur MEMORY SCAN.

La page balayée ne contient qu'une station.

Le balayage ne s'arrête pas.
• Le commutateur ATT est réglé sur ON. Réglez-le sur OFF ou ajustez la commande ATT.

La radio ne s'allume pas lorsque l'heure de mise en marche est atteinte.
• Le volume (touche VOL) est complètement réduit.

"STANDBY" ou " " ou " " n'est pas affiché.
• La fonction de verrouillage est valide.

L'heure de mise en marche a été effacée de la mémoire parce que les piles n'ont pas été remplacées en l'espace d'une minute. Préreçlez à nouveau l'heure.

Les touches et les commandes ne fonctionnent pas.
• La fonction de verrouillage est validée et " " s'allume sur l'afficheur. Poussez HOLD vers la gauche jusqu'à ce que " " disparaisse de l'afficheur.

L'afficheur est sombre.
• L'appareil est utilisé à des températures extrêmement élevées ou basses, ou à un endroit exposé à une humidité excessive.

Aucune indication n'apparaît sur l'afficheur.
• Les pôles des piles + et - sont mal orientés.
• Les piles sont épuisées.

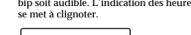
Réglage de l'horloge

Réglez l'heure lorsque la radio est éteinte. Utilisez les touches ← et → pour effectuer l'installation des piles ou lorsque les réglages de l'horloge ont été effacés. Dans ce cas, "0000" clignote.

L'horloge fonctionne sur 24 heures. "0000" = minuit
"12:00" = midi

Réglage de l'horloge

- 1 Appuyez sur ENTER/CLOCK et maintenez la pression jusqu'à ce qu'un bip soit audible. L'indication des heures se met à clignoter.



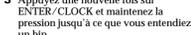
- 2 Appuyez sur ← ou → sous TUNE/SCAN/TIME SET pour afficher les heures correctes.

Les heures augmentent lorsque vous appuyez sur → et elles diminuent lorsque vous appuyez sur ←. Pour augmenter ou diminuer en continu les heures, maintenez la pression sur → ou ←.

Vous entendez un double bip lorsque "0" est affiché.



- 3 Appuyez une nouvelle fois sur ENTER/CLOCK et maintenez la pression jusqu'à ce que vous entendiez un bip.



- 4 Appuyez sur ← ou → pour afficher les minutes correctes.

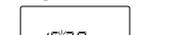
Pour augmenter ou diminuer en continu les minutes, maintenez la pression sur ← ou →.

Vous entendez un double bip lorsque "00" est affiché.



- 5 Appuyez sur ENTER/CLOCK et maintenez la pression jusqu'à ce que vous entendiez un double bip.

Les deux points ":" se mettent à clignoter et l'horloge fonctionne.



Remarque
Si vous n'effectuez pas les opérations en l'espace d'une minute, le réglage de l'heure sera invalidé et l'appareil reviendra au mode antérieur. Dans ce cas, réglez l'opération depuis l'étape 1 pour redéfinir le réglage.

Lorsque vous remplacez les piles
Remplacez les piles en l'espace de 60 secondes après la coupure de l'alimentation. Si vous ne les remplacez pas en 60 secondes, les réglages de l'heure de mise en marche de l'appareil seront supprimés. Toutefois, les stations restont préreçues.

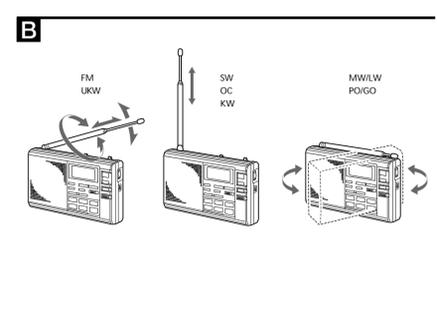
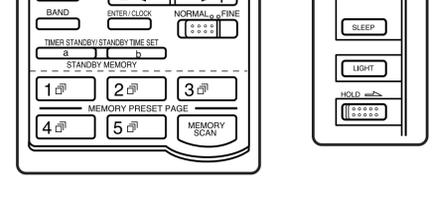
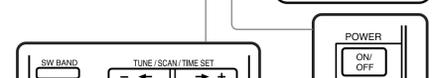
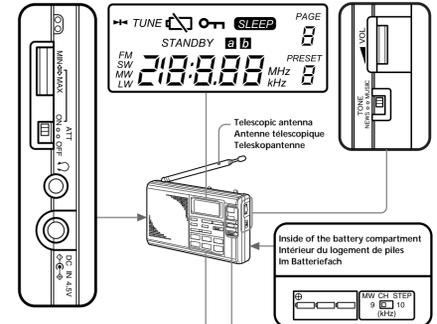
Après le remplacement des piles, appuyez sur ON/OFF pour étendre l'indication.

Utilisation d'autres sources d'alimentation
Les piles internes sont automatiquement déconnectées lorsque l'adaptateur secteur ou le cordon allume-cigares de la voiture est raccordé à la prise DC IN 4.5 V pour l'alimentation.

Courant secteur
Raccordez un adaptateur secteur Sony (non fourni) à la prise DC IN 4.5 V et branchez-le ensuite sur une prise secteur.

Batterie de voiture
Pour utiliser l'appareil sur une batterie de voiture de 12/24 volts, raccordez cordon allume-cigares Sony (non fourni) à la prise DC IN 4.5 V. Pour les détails, consultez les instructions du cordon allume-cigares.

Remarques sur les sources d'alimentation externe
Lorsque



English

Operating the Radio

Before operating the radio, make sure of your location. In some countries, the MW channel must be changed. (For details, see "Changing the MW channel step".)

Manual Tuning

- 1 Press ON/OFF to turn on the radio.
2 Remove the batteries from the unit.
3 Change the battery of the MW CH STEP in the battery compartment to the desired channel step.
4 Install the batteries and press ON/OFF.

Scan Tuning

- 1 Press ON/OFF to turn on the radio.
2 Press BAND to select the band.
3 When you select SW, press -- or --> under TUNE/SCAN/TIME SET while pressing SW/BAND to select a meter band.
4 Tune into the desired station by pressing -- or -->.

About frequency step

Table with columns: Band, NORMAL, FINE. Rows: LW, MW, SW, FM.

Scan Tuning

- 1 Press ON/OFF to turn on the radio.
2 Press BAND to select the band.
3 When you select SW, press -- or --> under TUNE/SCAN/TIME SET while pressing SW/BAND to select a meter band.
4 Tune into the desired station by pressing -- or -->.

Controlling scan pauses-using the ATT switch and the ATT control

Use the ATT (attenuator) switch and the ATT control to control reception sensitivity when scanning passes frequently or scanning under prevailing interference.

Changing the MW channel step

This radio's frequency channel step in the MW band is set to 9 kHz. (9 kHz before the radio shipped from the factory. The default setting is 5 kHz.)

When listening to news

Set the TONE/REG to NEWS for optimum results. Voice output will be sharper and clearer.

When listening to music

Set the TONE/REG to MUSIC for optimum results. The frequency steps used by pressing -- or --> under TUNE/SCAN/TIME SET can be changed with the NORMAL/FINE.

Table with columns: Area, channel step. Rows: North/South America, Other countries.

English

Table with columns: Band, Frequency range, Scan range, Meter band. Rows: LW, MW, SW, FM.

*The LW and MW frequency ranges are the same as the scan tuning range when the NORMAL/FINE is set to NORMAL.

Preset Tuning

- 1 Tune into the station you want to preset.
2 Press and hold ENTER/CLOCK down until you hear a beep.
3 Press the desired page number of MEMORY PRESET PAGE.

When preset stations cannot be received by memory scan tuning

When preset stations cannot be received by memory scan tuning, a double-beep sounds and scanning stops when the first preset station stop scanning is reached.

Improving Reception

Adjusting the antenna

Extend the telescopic antenna and adjust the direction and angle for the best reception.

Using an external antenna

Use a wide-range antenna AN-1, AN-102 or the SW active antenna AN-PL1 (not supplied).

Notes

- 1 Keep the unit and antenna away from fluorescent lights, TVs, computers, and other equipment which may cause noise.
2 Retract the telescopic antenna when using an external antenna.

Setting the Standby Time

Standby function

- 1 Press ON/OFF to turn off the radio.
2 Remove the batteries from the unit.
3 Change the battery of the MW CH STEP in the battery compartment to the desired channel step.
4 Install the batteries and press ON/OFF.

Notes

- 1 Completely perform steps 2 to 4 within 80 seconds.
2 Reception of around 10250 kHz and 20500 kHz may be difficult because of spurious internal signals generated by the built-in oscillators.

To change the preset station

Follow the same procedure to store a new station to the selected preset number. The previous program station is overwritten by the new preset station.

Scan Tuning

- 1 Press ON/OFF to turn on the radio.
2 Press BAND to select the band.
3 When you select SW, press -- or --> under TUNE/SCAN/TIME SET while pressing SW/BAND to select a meter band.
4 Tune into the desired station by pressing -- or -->.

When the radio tunes into the desired station

press -- or --> again to stop scanning. If necessary, tune the station more precisely by pressing either -- or -->.

Deleting a preset station

Press ON/OFF to turn on the radio. Press -- or --> again to stop scanning. If necessary, tune the station more precisely by pressing either -- or -->.

Controlling scan pauses-using the ATT switch and the ATT control

Use the ATT (attenuator) switch and the ATT control to control reception sensitivity when scanning passes frequently or scanning under prevailing interference.

When listening to news

Set the TONE/REG to NEWS for optimum results. Voice output will be sharper and clearer.

When listening to music

Set the TONE/REG to MUSIC for optimum results. The frequency steps used by pressing -- or --> under TUNE/SCAN/TIME SET can be changed with the NORMAL/FINE.

Table with columns: Band, NORMAL, FINE. Rows: LW, MW, SW, FM.

When the standby time is reached

The radio turns on and "SLEEP" is displayed. The unit will turn off automatically after about 60 minutes.

When you have set STANDBY MEMORY

If the second preset standby time is reached while the first standby time is operating, the second standby time will have priority over the other and the radio will tune into the next station.

French

Table with columns: Bande, Plage de fréquences, Balayage, Bande de mesure. Rows: LW, MW, SW, FM.

*La LW et MW fonctionnent sur la même gamme de balayage que lorsque le NORMAL/FINE est réglé sur NORMAL.

Pré-émission

- 1 Accordez la station que vous voulez enregistrer.
2 Appuyez sur ENTER/CLOCK jusqu'à ce que vous entendiez un bip.

Quand les stations pré-émission ne peuvent pas être reçues par le balayage automatique

Quand les stations pré-émission ne peuvent pas être reçues par le balayage automatique, un bip double sonne et le balayage s'arrête quand la première station s'arrête de balayer.

Amélioration de la réception

Ajuster l'antenne

Étirez l'antenne télescopique et ajustez la direction et l'angle pour la meilleure réception.

Utiliser une antenne externe

Utilisez une antenne à large bande AN-1, AN-102 ou l'antenne active SW AN-PL1 (non fournie).

Notes

- 1 Gardez l'appareil et l'antenne à l'écart des lampes fluorescentes, des téléviseurs, des ordinateurs et d'autres équipements susceptibles de générer du bruit.
2 Rétractez l'antenne télescopique lorsque vous utilisez une antenne externe.

Régler le temps de veille

Fonction de veille

- 1 Appuyez sur ON/OFF pour éteindre le radio.
2 Retirez les piles de l'appareil.
3 Changez la pile de MW CH STEP dans le logement des piles.

Notes

- 1 Effectuez complètement les étapes 2 à 4 dans un délai de 80 secondes.
2 La réception de 10250 kHz et de 20500 kHz peut être difficile en raison de signaux parasites internes générés par les oscillateurs intégrés.

Changer la station pré-émission

Suivez la même procédure pour enregistrer une nouvelle station dans le numéro de pré-émission sélectionné. La station précédente est remplacée par la nouvelle station.

Pré-émission

- 1 Accordez la station souhaitée et appuyez sur ENTER/CLOCK jusqu'à ce que vous entendiez un bip.

Quand les stations pré-émission ne peuvent pas être reçues par le balayage automatique

Quand les stations pré-émission ne peuvent pas être reçues par le balayage automatique, un bip double sonne et le balayage s'arrête quand la première station s'arrête de balayer.

Amélioration de la réception

Régler l'antenne

Étirez l'antenne télescopique et ajustez la direction et l'angle pour améliorer la réception.

Utiliser une antenne externe

Utilisez une antenne large bande AN-1, AN-102 ou une antenne active SW AN-PL1 (non fournie).

Remarques

- 1 Gardez l'appareil et l'antenne à l'écart des lampes fluorescentes, des téléviseurs, des ordinateurs et d'autres équipements susceptibles de générer du bruit.
2 Rétractez l'antenne télescopique lorsque vous utilisez une antenne externe.

Accord par balayage

- 1 Appuyez sur ON/OFF pour arrêter le radio et appuyez une nouvelle fois sur -- ou --> pour arrêter le balayage.

Accorder une station pré-émission

- 1 Appuyez sur ON/OFF pour allumer le radio.
2 Appuyez sur BAND pour sélectionner une gamme.
3 Réglez NORMAL/FINE sur NORMAL.

Suppression d'une station pré-émission

- 1 Appuyez sur ON/OFF pour allumer le radio.
2 Appuyez sur BAND pour sélectionner une gamme.
3 Réglez NORMAL/FINE sur NORMAL.

English

Table with columns: Band, Frequency range, Scan range, Meter band. Rows: LW, MW, SW, FM.

*The LW and MW frequency ranges are the same as the scan tuning range when the NORMAL/FINE is set to NORMAL.

Preset Tuning

- 1 Tune into the station you want to preset.
2 Press and hold ENTER/CLOCK down until you hear a beep.
3 Press the desired page number of MEMORY PRESET PAGE.

When preset stations cannot be received by memory scan tuning

When preset stations cannot be received by memory scan tuning, a double-beep sounds and scanning stops when the first preset station stop scanning is reached.

Improving Reception

Adjusting the antenna

Extend the telescopic antenna and adjust the direction and angle for the best reception.

Using an external antenna

Use a wide-range antenna AN-1, AN-102 or the SW active antenna AN-PL1 (not supplied).

Notes

- 1 Keep the unit and antenna away from fluorescent lights, TVs, computers, and other equipment which may cause noise.
2 Retract the telescopic antenna when using an external antenna.

Setting the Standby Time

Standby function

- 1 Press ON/OFF to turn off the radio.
2 Remove the batteries from the unit.
3 Change the battery of the MW CH STEP in the battery compartment to the desired channel step.
4 Install the batteries and press ON/OFF.

Notes

- 1 Completely perform steps 2 to 4 within 80 seconds.
2 Reception of around 10250 kHz and 20500 kHz may be difficult because of spurious internal signals generated by the built-in oscillators.

To change the preset station

Follow the same procedure to store a new station to the selected preset number. The previous program station is overwritten by the new preset station.

Scan Tuning

- 1 Press ON/OFF to turn on the radio.
2 Press BAND to select the band.
3 When you select SW, press -- or --> under TUNE/SCAN/TIME SET while pressing SW/BAND to select a meter band.
4 Tune into the desired station by pressing -- or -->.

When the radio tunes into the desired station

press -- or --> again to stop scanning. If necessary, tune the station more precisely by pressing either -- or -->.

Deleting a preset station

Press ON/OFF to turn on the radio. Press -- or --> again to stop scanning. If necessary, tune the station more precisely by pressing either -- or -->.

Controlling scan pauses-using the ATT switch and the ATT control

Use the ATT (attenuator) switch and the ATT control to control reception sensitivity when scanning passes frequently or scanning under prevailing interference.

When listening to news

Set the TONE/REG to NEWS for optimum results. Voice output will be sharper and clearer.

When listening to music

Set the TONE/REG to MUSIC for optimum results. The frequency steps used by pressing -- or --> under TUNE/SCAN/TIME SET can be changed with the NORMAL/FINE.

Table with columns: Band, NORMAL, FINE. Rows: LW, MW, SW, FM.

When the standby time is reached

The radio turns on and "SLEEP" is displayed. The unit will turn off automatically after about 60 minutes.

When you have set STANDBY MEMORY

If the second preset standby time is reached while the first standby time is operating, the second standby time will have priority over the other and the radio will tune into the next station.

French

Table with columns: Bande, Plage de fréquences, Balayage, Bande de mesure. Rows: LW, MW, SW, FM.

*La LW et MW fonctionnent sur la même gamme de balayage que lorsque le NORMAL/FINE est réglé sur NORMAL.

Pré-émission

- 1 Accordez la station que vous voulez enregistrer.
2 Appuyez sur ENTER/CLOCK jusqu'à ce que vous entendiez un bip.

Quand les stations pré-émission ne peuvent pas être reçues par le balayage automatique

Quand les stations pré-émission ne peuvent pas être reçues par le balayage automatique, un bip double sonne et le balayage s'arrête quand la première station s'arrête de balayer.

Amélioration de la réception

Ajuster l'antenne

Étirez l'antenne télescopique et ajustez la direction et l'angle pour la meilleure réception.

Utiliser une antenne externe

Utilisez une antenne à large bande AN-1, AN-102 ou l'antenne active SW AN-PL1 (non fournie).

Notes

- 1 Gardez l'appareil et l'antenne à l'écart des lampes fluorescentes, des téléviseurs, des ordinateurs et d'autres équipements susceptibles de générer du bruit.
2 Rétractez l'antenne télescopique lorsque vous utilisez une antenne externe.

Régler le temps de veille

Fonction de veille

- 1 Appuyez sur ON/OFF pour éteindre le radio.
2 Retirez les piles de l'appareil.
3 Changez la pile de MW CH STEP dans le logement des piles.

Notes

- 1 Effectuez complètement les étapes 2 à 4 dans un délai de 80 secondes.
2 La réception de 10250 kHz et de 20500 kHz peut être difficile en raison de signaux parasites internes générés par les oscillateurs intégrés.

Changer la station pré-émission

Suivez la même procédure pour enregistrer une nouvelle station dans le numéro de pré-émission sélectionné. La station précédente est remplacée par la nouvelle station.

Pré-émission

- 1 Accordez la station souhaitée et appuyez sur ENTER/CLOCK jusqu'à ce que vous entendiez un bip.

Quand les stations pré-émission ne peuvent pas être reçues par le balayage automatique

Quand les stations pré-émission ne peuvent pas être reçues par le balayage automatique, un bip double sonne et le balayage s'arrête quand la première station s'arrête de balayer.

Amélioration de la réception

Régler l'antenne

Étirez l'antenne télescopique et ajustez la direction et l'angle pour améliorer la réception.

Utiliser une antenne externe

Utilisez une antenne large bande AN-1, AN-102 ou une antenne active SW AN-PL1 (non fournie).

Remarques

- 1 Gardez l'appareil et l'antenne à l'écart des lampes fluorescentes, des téléviseurs, des ordinateurs et d'autres équipements susceptibles de générer du bruit.
2 Rétractez l'antenne télescopique lorsque vous utilisez une antenne externe.

Accord par balayage

- 1 Appuyez sur ON/OFF pour arrêter le radio et appuyez une nouvelle fois sur -- ou --> pour arrêter le balayage.

Accorder une station pré-émission

- 1 Appuyez sur ON/OFF pour allumer le radio.
2 Appuyez sur BAND pour sélectionner une gamme.
3 Réglez NORMAL/FINE sur NORMAL.

Suppression d'une station pré-émission

- 1 Appuyez sur ON/OFF pour allumer le radio.
2 Appuyez sur BAND pour sélectionner une gamme.
3 Réglez NORMAL/FINE sur NORMAL.

English

Table with columns: Band, Frequency range, Scan range, Meter band. Rows: LW, MW, SW, FM.

*The LW and MW frequency ranges are the same as the scan tuning range when the NORMAL/FINE is set to NORMAL.

Preset Tuning

- 1 Tune into the station you want to preset.
2 Press and hold ENTER/CLOCK down until you hear a beep.
3 Press the desired page number of MEMORY PRESET PAGE.

When preset stations cannot be received by memory scan tuning

When preset stations cannot be received by memory scan tuning, a double-beep sounds and scanning stops when the first preset station stop scanning is reached.

Improving Reception

Adjusting the antenna

Extend the telescopic antenna and adjust the direction and angle for the best reception.

Using an external antenna

Use a wide-range antenna AN-1, AN-102 or the SW active antenna AN-PL1 (not supplied).

Notes

- 1 Keep the unit and antenna away from fluorescent lights, TVs, computers, and other equipment which may cause noise.
2 Retract the telescopic antenna when using an external antenna.

Setting the Standby Time

Standby function

- 1 Press ON/OFF to turn off the radio.
2 Remove the batteries from the unit.
3 Change the battery of the MW CH STEP in the battery compartment to the desired channel step.
4 Install the batteries and press ON/OFF.

Notes

- 1 Completely perform steps 2 to 4 within 80 seconds.
2 Reception of around 10250 kHz and 20500 kHz may be difficult because of spurious internal signals generated by the built-in oscillators.

To change the preset station

Follow the same procedure to store a new station to the selected preset number. The previous program station is overwritten by the new preset station.

Scan Tuning

- 1 Press ON/OFF to turn on the radio.
2 Press BAND to select the band.
3 When you select SW, press -- or --> under TUNE/SCAN/TIME SET while pressing SW/BAND to select a meter band.
4 Tune into the desired station by pressing -- or -->.

When the radio tunes into the desired station

press -- or --> again to stop scanning. If necessary, tune the station more precisely by pressing either -- or -->.

Deleting a preset station

Press ON/OFF to turn on the radio. Press -- or --> again to stop scanning. If necessary, tune the station more precisely by pressing either -- or -->.

Controlling scan pauses-using the ATT switch and the ATT control

Use the ATT (attenuator) switch and the ATT control to control reception sensitivity when scanning passes frequently or scanning under prevailing interference.

When listening to news

Set the TONE/REG to NEWS for optimum results. Voice output will be sharper and clearer.

When listening to music

Set the TONE/REG to MUSIC for optimum results. The frequency steps used by pressing -- or --> under TUNE/SCAN/TIME SET can be changed with the NORMAL/FINE.

Table with columns: Band, NORMAL, FINE. Rows: LW, MW, SW, FM.

When the standby time is reached

The radio turns on and "SLEEP" is displayed. The unit will turn off automatically after about 60 minutes.

When you have set STANDBY MEMORY

If the second preset standby time is reached while the first standby time is operating, the second standby time will have priority over the other and the radio will tune into the next station.

French

Table with columns: Bande, Plage de fréquences, Balayage, Bande de mesure. Rows: LW, MW, SW, FM.

*La LW et MW fonctionnent sur la même gamme de balayage que lorsque le NORMAL/FINE est réglé sur NORMAL.

Pré-émission

- 1 Accordez la station que vous voulez enregistrer.
2 Appuyez sur ENTER/CLOCK jusqu'à ce que vous entendiez un bip.

Quand les stations